

## 附录二（2）：船舶污染清除费费率

### Appendix II.2 Ship Pollution Response Expense Tariff

序号 No	船舶名称 Ship Name	船舶类型 Ship type	总吨 Gt	基本船员 crew	船舶费率中包含的设备 Equipment Included in Ship Rates	单位（ITOPF 推荐）UNITS	日费率 （人民币） Day Rate （RMB）	待命费率 （人民币） Standby rate（RMB）	额外小时 费率 （人民币） Additional Hourly Rates
1	兴通 109 XINGTONG109	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	458	7		使用船舶 24 小时，使用船员、燃油和消耗品 8 小时，8 小时之外的船员、燃油和消耗品按小时计费 Ship use for 24 hours, Crew ,Fuel and consumables for 8 hours with	20,000	10,000	1,200
2	兴通油 101 XINGTONGYOU 101	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	310	5			15,000	7,500	900
3	兴通 106 XINGTONG 106	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	467	4			26,200	13,100	3,300
4	兴通交 1 XINGTONGJIAO1	辅助船 Auxiliary Vessel	33	2			4,500	2,250	1,400
5	兴通交 2 XINGTONGJIAO2	辅助船 Auxiliary Vessel	7	2			3,750	1,875	220

6	兴通交 3 XINGTONGJIAO3	辅助船 Auxiliary Vessel	10	2		additional hours at hourly Rates	2,500	1,250	125
7	兴通交 5 XINGTONGJIAO5	辅助船 Auxiliary Vessel	28	2			4,500	2,250	1,400
8	兴通交 6 XINGTONGJIAO6	辅助船 Auxiliary Vessel	28	2			4,500	2,250	1,400
9	兴通交 7 XINGTONGJIAO7	辅助船 Auxiliary Vessel	28	2			4,500	2,250	1,400
10	兴通渡 1 XINGTONGDU1	辅助船 Auxiliary Vessel	50	2			4,500	2,250	1,400
11	兴通 103 XINGTONG103	辅助船 Auxiliary Vessel	127	4			6,000	3,000	1,600
12	中德 01 ZHONGDE 01	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	412	4	船用喷洒装置 PS120 1 套 Spray System PS120 1 Set		26,000	13,000	4,000
13	新洋 9 XINYANG 9	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	298	3	船用喷洒装置 PS120 1 套船 用喷洒装置 PS120 1 套 Spray System PS120 1 Set		26,000	13,000	4,000
14	新仁恒 01 XINRENHENG 01	辅助船 Auxiliary Vessel	229	3			11,000	5,500	2,000
15	海纳 01 HAINA 01	辅助船 Auxiliary Vessel	229	3			11,000	5,500	2,000
22	环渤海油 6 HUANBOHAIYOU 6	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	497	5			78,600	39,300	3,275

23	环渤海环保油 3 HUANBOHAI HUANBAOYOU3	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	365	4			56,100	28,050	2,338
24	环渤海油 1 HUANBOHAIYOU 1	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	137	4			56,100	28,050	2,338
25	环渤海环保 1 HUANBOHAI HUANBAO1	辅助船 Auxiliary Vessel	24	4			33,600	16,800	1,400
26	环渤海环保 2 HUANBOHAI HUANBAO2	辅助船 Auxiliary Vessel	24	4			33,600	16,800	1,400
27	凯胜 07 KAISHENG 07	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	307	6			35,000	17,500	4,400
28	胜利海舟 621 SHENGLIHAIZHOU 621	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	881	7			35,000	17,500	4,400
29	胜利海舟 622 SHENGLIHAIZHOU 622	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	881	7			35,000	17,500	4,400
30	瞬丰油 1 SHUNFENGYOU 1	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	335	6			18,000	9,000	2,250
31	瞬丰 777 SHUNFENG 777	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	497	6			26,000	13,000	3,250
32	瞬丰油 2 SHUNFENGYOU 2	辅助船 Auxiliary Vessel	1.2	2			1,200	600	150

33	瞬丰油 3 SHUNFENGYOU 3	辅助船 Auxiliary Vessel	0.9	2			1,200	600	150
34	瞬丰油 4 SHUNFENGYOU 4	辅助船 Auxiliary Vessel	0.5	2			1,200	600	150
35	辽大中渔 11090 LIAODAZHONGYU 11090	辅助船 Auxiliary Vessel	5	2			1,200	600	150
36	辽大中渔 11163 LIAODAZHONGYU 11163	辅助船 Auxiliary Vessel	1	2			1,200	600	150
37	辽大中渔 11065 LIAODAZHONGYU 11165	辅助船 Auxiliary Vessel	10	2			1,200	600	150
38	振陵机 1777 ZHENLINGJI 1777	辅助船 Auxiliary Vessel	94	4			10,000	5,000	1,250
39	鹏达油 2 PENGDAYOU 2	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	350	5			22,500	11,250	1,875
40	鹏达清污 2 PENGDAQINGWU 2	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	268	5			18,000	9,000	1,500
41	鹏达油 1 PENGDAYOU 1	辅助船 Auxiliary Vessel	350	5			13,500	6,750	1,125
42	恒源油 1 HENGYUANYOU 1	辅助船 Auxiliary Vessel	350	5			13,500	6,750	1,125

43	运兴 1 YUNXING 1	辅助船 Auxiliary Vessel	96	3			9,000	4,500	750
44	北油供 092 BEIYOU GONG 092	辅助船 Auxiliary Vessel	58	3			7,000	3,500	575
45	北油供 151 BEIYOU GONG 151	辅助船 Auxiliary Vessel	37	3			7,000	3,500	575
46	鹏达辅助 1 PENGDAFUZHU 1	快艇	2.5	3			4,500	2,250	375
47	鹏达油 3 PENGDAYOU 3	辅助船 Auxiliary Vessel	62	5			12,000	6,000	1,000
48	北油 8 BEIYOU 8	辅助船 Auxiliary Vessel	71	3			7,500	3,750	625
49	北油 13 BEIYOU 13	辅助船 Auxiliary Vessel	65	3			5,750	2,875	475
50	鹏达辅助 2 PENGDAFUZHU 2	摩托艇 Motel boat	22	2			7,000	3,500	575
51	枫源 1 FENGYUAN 1	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	321	7	双侧挂收油机及动力装置一套, 卸载泵一套, 船用消油剂喷洒装置及动力站一套, 浮子式围油栏 600 米 Skimmer/Pump/ Spray system (1 set each) Black hard Boom 600m		18,000	9,000	2,250

52	枫源 2 FENGYUAN 2	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	297	7	双侧挂收油机及动力装置一套, 卸载泵一套, 船用消油剂喷洒装置及动力站一套, 浮子式围油栏 600 米 Skimmer/Pump/ Spray system (1 set each) Black hard Boom 600m		18,000	9,000	2,250
53	冀丰渔运 002 JIFENGYUYUN 002	辅助船 Auxiliary Vessel	84	5			1,800	900	225
54	枫源 6 FENGYUAN6	辅助船 Auxiliary Vessel	33	4			1,800	900	225
55	枫源 8 FENGYUAN8	辅助船 Auxiliary Vessel	33	4			1,800	900	225
56	恒创 12 HENGCHUANG12	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	398	4			20000	10000	3000
57	恒创 HENGCHUANG	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	305	5			18000	9000	2250
58	苏南 1 SUNAN1	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	186	6			18000	9000	2250
59	顺达油 6 SHUNDAYOU6	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	404	5			30000	15000	4200
60	太和油 005 TAIHEYOU005	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	115	2			10000	5,000	1,300

61	太和油 006 TAIHEYOU006	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	114	2			10000	5,000	1,300
62	太和油 008 TAIHEYOU008	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	115	2			30000	15,000	4,200
63	太和油 111 TAIHEYOU111	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	319	2			30000	15,000	4,200
64	太和油 555 TAIHEYOU555	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	320	2			30000	15,000	4,200
65	太和油 198 TAIHEYOU198	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	319	2			30000	15,000	4,200
66	太和油 199 TAIHEYOU199	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	320	2			30000	15,000	4,200
67	冀通 16 JITONG16	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	197	3	双侧挂收油机及动力装置一套;卸载泵一套;船用消油剂喷洒装置及动力站一套		20000	10000	3000
68	碧建油 1 BIJIANYOU 1	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	266	3	双侧挂收油机及动力装置一套;卸载泵一套;船用消油剂喷洒装置及动力站一套		20000	10000	3000
69	秦交拖 1 QINJIAOTU01	辅助船 Auxiliary Vessel	148t	3			15000	7,500	1,500
70	佰隆 6 BAILONG6	辅助船 Auxiliary Vessel	270t	4			15000	7,500	1,500
71	冀唐港渔工 00006	辅助船 Auxiliary Vessel	35	3			8000	4,000	1,000

	JITANGGANGYU GONG 00006								
72	顺秦 SHUNQIN	辅助船 Auxiliary Vessel	29t	3			8000	4,000	1,000
73	港清 2 GANGQING2	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	474	7			35,000	17,500	4,400
74	港清 3 GANGING3	溢油回收船 Oil Spill Recovery Vessel	475	7			35,000	17,500	4,400
75	港清辅 6 GANGQINGFU6	辅助船 Auxiliary Vessel	13	3			15,000	7,500	900
76	港清辅 7 GANGQINGFU7	辅助船 Auxiliary Vessel	13	3			15,000	7,500	900
77	港清辅 8 GANGQINGFU8	辅助船 Auxiliary Vessel	13	3			15,000	7,500	900
78	港清辅 9 GANGQINGFU9	辅助船 Auxiliary Vessel	13	3			15,000	7,500	900

类别 CATEGORY	岗位/职务 ROLE/TITLE	单位 (ITOPF 推荐) UNITS (ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)	额外的小时费率 ADDITIONAL HOURLY RATES	备注 REMARK
人员 Personnel	外聘的溢油应急响应专家 Expatriate OSRO Specialist	每工作日 - 8 小时标准工作时间 + 如有额外工作时间, 则额外工作时间按小时计费	6000	1125	



人员 Personnel	清污公司专家 OSRO expert	Per working day-8 hours standard working hours + additional hourly charge if worked	5000	938	
人员 Personnel	高级督察员 / 指挥 High level Supervisor/ Commander		2800	525	
人员 Personnel	溢油应急指挥 OSR Commander		1600	300	
人员 Personnel	高级主管 Senior Director		2800	525	
人员 Personnel	高级指挥 Senior Commander		2800	525	
人员 Personnel	现场监督员 On-site Supervisor		1600	300	
人员 Personnel	现场溢油应急指挥 Site OSR Commander		1600	300	
人员 Personnel	现场主管 / 指挥 On-site Director/Commander		1600	300	
人员 Personnel	专业应急作业人员 Professional Emergency Operator		800	150	
人员 Personnel	现场指挥 Site Commander		1600	300	
人员 Personnel	机械工/焊接工 Mechanic/Welder		750	140	
人员 Personnel	操作人员 Operator		640	120	
人员 Personnel	技术员 / 操作员 Technician/ Operator		640	120	

人员 Personnel	溢油应急工人 / 劳工 OSR worker/ Labour		<b>600</b>	<b>113</b>	
人员 Personnel	管理员 / 物流人员 / 会计人员 Admin/Logistics/Accounting		<b>600</b>	<b>113</b>	
人员 Personnel	普通应急工作人员 Ordinary Emergency Worker		<b>600</b>	<b>113</b>	
人员 Personnel	总指挥 General Commander		<b>2800</b>	<b>525</b>	
人员 Personnel	防污染专家 Anti-Pollution Specialist		<b>2800</b>	<b>525</b>	
人员 Personnel	行政指挥 Administrative Commander		<b>2800</b>	<b>525</b>	
人员 Personnel	行政联系 Administrative Liason		<b>2800</b>	<b>525</b>	
人员 Personnel	住宿 Accommodation	日费率，提供消费发票（注明详情）Daily Cost as Invoiced (Situation Specific)	<b>as invoiced</b>		
人员 Personnel	水 Water	每箱（12 瓶）的价格 Price per case of 12	<b>as per actual cost</b>		12 per case
人员 Personnel	伙食 Food	日费率，提供消费发票（注明详情:员工人数）Daily Cost as Invoiced (Situation Specific-number of staff)	<b>as per actual cost</b>		
人员 Personnel	交通 Transportation	日费率，提供消费发票（注明详情:运输的距离和人数等）Daily Cost as Invoiced (Situation Specific-Distance , number of transported, ect.)	<b>as per actual cost</b>		

类别 Category	次类 Sub-Category	型号 Model	单位 (ITOPF 推荐) Units( ITO PF recommended)	费率 人民币	单位 (从下拉菜单中选择)
围油栏 Boom	防火围油栏 Fire Boom	FW900	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	160	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	固体浮子式围油栏 Solid Flotation	GW1500	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	24	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	固体浮子式围油栏 Solid Flotation	GW600	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	10	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	固体浮子式围油栏 Solid Flotation	GW900	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	15	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	充气式围油栏 Inflatable	GWJ1500	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	32	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	岸滩围油栏 Beach/Shore	HPAW600	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	50	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	充气式围油栏 Inflatable	HRA1500	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	33	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	充气式围油栏 Inflatable	QW1500	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	25	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	充气式围油栏 Inflatable	QWJ1500	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	32	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	固体浮子式围油栏 Solid Flotation	WGJ800	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	12	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	防火围油栏 Fire Boom	WGJ900H	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	160	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	固体浮子式围油栏 Solid Flotation	WGV1500	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	40	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)

围油栏 Boom	固体浮子式围油栏 Solid Flotation	WGV600	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	15	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	固体浮子式围油栏 Solid Flotation	WGV900	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	30	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	充气式围油栏 Inflatable	WQJ1000	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	15	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	充气式围油栏 Inflatable	WQT750	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	80	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	岸滩围油栏 Beach/Shore	WQV600T	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	60	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)
围油栏 Boom	岸滩围油栏 Beach/Shore	WQV900T	每段/米 每天/ (24 小时) Per Section/ per Meter/ Per day (24hours)	80	每米 每天(24 小时) Per Meter per day (24hours)

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	单位 (ITOPF 推荐) UNITS(ITOPF recommended)	费率 Rates (RMB)	人民币
		围油栏固定锚和接头 Boom Anchor and Connection	无 N/a	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	
	围油栏动力装置 Boom Power pack	无 N/a	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)		640
	围油栏动力装置 Boom Power pack	14.5KW	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)		675
	围油栏的水压缩/真空机组 Boom Water compressor/ Vacuum Unit	KDP-20	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)		240
	柴油机动力充气机/排气机 Diesel Engine Inflater/deflater	2.2-3.0KW	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)		213
	围油栏液压力单元 Hydraulic Power Unit for Boom	WQD1500	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)		532
	充气机/排气机 Inflator / deflater	CQJ3.5	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)		192

围油栏辅助设备 Boom Ancillaries	充气机/排气机 Inflator / deflator	750T	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	192
	充水机 Water filling machine	KDP20	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	130
	充水机 Water filling machine	KDP30	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	140
	充气机/排气机 Inflator/deflator	EB-415	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	240

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	回收能力 Capacity	单位 (ITOPF 推荐) Units (ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
收油机 Skimmer	复式收油机 Compound Skimmer	CFS150	150 立方米/小时 150cbm/h	每天 (24 小时) 包括动力装置和辅助设备 (软管 、燃油等) Per day ( 24hours) inclusive of powerpacks and ancillaries(hoses, fuel ect.)	2500
	盘式收油机 Disk Skimmer	ZS-50	50 立方米/小时 50cbm/h		2500
			50 立方米/小时 50cbm/h		1200
	浸没式带式收油机	DXS60	60 立方米/小时 60cbm/h		2100
	动态斜面收油机 Dynamic bevel Skimmer	DSX100	100 立方米/小时 100cbm/h		3500
		DSX150	150 立方米/小时 15cbm/h		4500
	转齿式收油机 Gear Skimmer	ZSY60	60 立方米/小时 60cbm/h		1700
		CSJ50	50 立方米/小时 50cbm/h		2200
	侧挂式收油机 Side Hanging Skimmer				2000
	动态斜面收油机 Dynamic bevel Skimmer		150 吨/小时 150t/h		4776
	转刷式收油机 Turnplate brush skimmer	ZPS60	60 立方米/小时 60cbm/h		2100
		ZPS30	30 立方米/小时 30cbm/h		1050
ZSJ-50		50 立方米/小时 50cbm/h	1750		
ZSJ-40		40 立方米/小时 40cbm/h	1400		

收油机 Skimmer			80 立方米/小时 80cbm/h	Per day ( 24hours) inclusive of powerpacks and ancillaries(hoses, fuel ect.)	1600	
	维柯玛 20 Vikoma 20	Komara 20	20 立方米/小时 20cbm/h		2800	
	维柯玛 50 Vikoma 50		50 立方米/小时 50cbm/h		7000	
	维柯玛 100 Vikoma 100		100 立方米/小时 100cbm/h		12417	
	堰式收油机 Weir Skimmer				5 吨/小时 5t/h	150
		YS60			60 立方米/小时 60cbm/h	1500
					30 立方米/小时 30cbm/h	900
	动态斜面收油机 Dynamic bevel Skimmer	YSJ-50	50 立方米/小时 50cbm/h		2000	
	DXS30	30 立方米/小时 30cbm/h	1000			

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	功率 Power	单位 (ITOPF 推荐) Units ( ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates ( RMB)
动力装置 Power pack	柴油机动力装置 Diesel Engine Power pack		14 千瓦( kw)/1500 (20 千瓦) ( kw)	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	675
	液压动力单元 Hydraulic Power Unit		1hp	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	300
			16hp	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	650
			40hp	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	1400
			60hp	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	1800
			6.3 千瓦( kw)	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	450
		30 千瓦( kw)	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	1400	
电动动力装置 Motor Drive Power Pack		22 千瓦( kw)/1500(20 千瓦 kw)	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	630	

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	能力 Capacity	单位 (ITOPF 推荐) Units( ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
----------------	--------------------	-------------	----------------	--	-----------------------

分散剂喷洒装置 Dispersant sprayer	船上固定式 Ship Mounted Sprayer	PSB140		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	1700
		PS120		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	1600
			140 升/分 L/M	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	637
		HPS140B		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	1320
	便携式 Portable sprayer	PSC40		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	500
		PS40		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	500
		PSC20		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	300
			40 升/分 L/M	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	204

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	能力 Capacity	单位 (ITOPF 推荐) Units( ITO PF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
清洁装置 Pressure Washer	冷水 Cold water	BBC0917A		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	450
		CJC-1113		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	500
		GAYL150		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	400
			15 升/分	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	318
			19 升/分	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	450
		HD5.11C		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	450
	热水 Hot water	JYCH08158		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	500
		CAYR150		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	600
			15 升/分 L/M	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	478
			19 升/分 L/M	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	637
		HDS558C		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	620
		BCH1217		每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	620

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	能力 Capacity	单位 (ITOPF 推荐) Units( ITO PF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
----------------	--------------------	-------------	----------------	---	-----------------------

卸载装置 (泵) pump	紧急卸载泵	XZB300		每天 (24 小时), 包括辅助设备 Per Day ( 24 Hours) Including ancillaries	3000	
	Emergency Unloading Pump	XZB 100-1			1000	
		GMTB250			2500	
	紧急防爆卸载泵	DOP250	200 立方米/小时 200cbm/h			2000
		Emergency Explosion-proof unloading pump			115 立方米/小时 115cbm/h	1500
					20 立方米/小时 20cbm/h	

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	能力 Capacity	单位 (ITOPF 推荐) Units( ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
临时储存设备 Temporary Storage	燃油储 Fuel Storage blader		70 立方米 70cbm	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	840
			175 立方米 175cbm	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	2100
	油桶 Oil Drum		标准 200 千克 200kg	被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Items as consumed beyond re-use	85
			标准 50 千克 50kg		150
	塑料桶		20 升 20L		65

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	能力 Capacity	单位 (ITOPF 推荐) Units( ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
辅助设备 Ancillaries	发电机 Generators	-	无 N/a	租金加成率 percentage mark up for rental	15%

类别 Category	次类 Sub-category	项目 Item	单位 (ITOPF 推荐) Units(ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
人员防护设备 PPE	靴子 Boots	防静电/安全 Anti-Static/Safety	被消耗以致不能再行使用时按每双计费 Per Pair as consumed beyond reasonable re-use.	372
		防油 greaseproof		372
		防滑 skid proof		120



		钢包头 PVC/腈 Steel toe PVC/Nitrile		<b>375</b>
	防化服 Chemical Proof Suit	二级 Level B	被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Item consumed beyond reasonable re-use.	<b>1000</b>
		三级 Level C		<b>240</b>
		四级 Level D		<b>120</b>
	防寒服 Cold protective clothing	-		<b>900</b>
	洗眼液 Eye Flush Fluid	-	每升 Per Liter	<b>68</b>
	防护面罩 Face Shield	-		<b>20</b>
	急救箱 First Aid Kid	RLHJ-006	被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Item consumed beyond reasonable re-use.	<b>690</b>
	急救箱 First Aid Kid	45cm x 25 cm x 30 cm		<b>690</b>
	浮式工作背心 Flotation vest	-		<b>70</b>
	防毒面具 Gas mask	-		<b>270</b>
	气量计 Gas meter	氧气、二氧化硫、一氧化碳 O <sub>2</sub> , H <sub>2</sub> S, CO	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	<b>300</b>
	手套 Glove	棉 Cotton	被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Pair as consumed beyond reasonable re-use.	<b>20</b>
		革 Leather		<b>40</b>
		耐用型 PVC Heavy Duty PVC		<b>40</b>
		耐用型胶 Heavy duty rubber		<b>80</b>
		防油 Greaseproof		<b>90</b>
人员防护设备 PPE	防油防护服 Greaseproof protective clothing	-	被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Item consumed beyond reasonable re-use.	<b>300</b>
	隔热服 Heat Isolation clothing	整套 Integral		<b>3000</b>
	头盔/安全帽 helmet/hardhat	MSA		<b>53</b>

	防噪耳塞 Noise-proof ear Shield	-		<b>120</b>
	正压式空气呼吸器 Positive pressure air breathing apparatus	-	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	<b>800</b>
	防护眼镜 Protective goggles	-		<b>53</b>
	口罩 Respirator	-		<b>15</b>
	约筒呼吸器 Respirator Cartridge	-	被消耗以致不能再行使用时按每件计费	<b>750</b>
	安全带/安全索 safety harness/lanyard	-	Per Item consumed beyond reasonable re-use.	<b>100</b>
	分体式雨衣 split-type raincoat	-		<b>240</b>
	担架 stretcher	-	如严重 损坏/灭失, 按每件计费 Per Item if significantly damaged/lost	<b>1800</b>

类别 Category	次类 Sub-category	项目 Item	单位 (ITOPF 推荐) Units(ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
其他 other	防静电油刮 Anti-static oil scoop		被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Item consumed beyond reasonable re-use.	<b>38</b>
	防静电油铲 Anti-static oil spade		被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Item consumed beyond reasonable re-use.	<b>38</b>
	可印刷的胶带 Banner tape		每卷 Per reel	<b>40</b>
	营帐 Camp	5 人 5P	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	<b>500</b>
	棉擦布 Cotton Rags	25kg	每袋 per bag	<b>50</b>
	洗消站 Decontamination station	2-3 人/站 2-3p/unit	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	<b>300</b>
	强力胶带 Duct tape		每卷 per roll	<b>64</b>
	防爆铜铲 explosion proof copper shovel		被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Item consumed beyond reasonable re-use.	<b>38</b>

防爆电筒 explosion proof flashlight	BW7100A	被消耗以致不能再行使用时按每件计费 Per Item consumed beyond reasonable re-use.	<b>75</b>
火钩 fire hook	2m	每个 each	<b>30</b>
垃圾袋 Garbage bag	-	每卷 per roll	<b>10</b>
人员除杂站 (2-3) Person Decon station	-	每天 (24 小时) Per Day ( 24 Hours)	<b>500</b>
塑料袋 Plastic bag	-	盒/卷 box/roll	<b>10</b>
塑料桶 Plastic bucket	20 升, 带盖 20L with lid	每个 each	<b>72</b>
防水油布 Tarpaulin	Each	每块 each	<b>10</b>
洗衣粉 Washing powder	250 g	每袋 each bag	<b>20</b>
编织袋 Woven bag	60cm x 90 cm	每个 each	<b>10</b>

类别 Category	次类 Sub-category	项目 Item	单位 (ITOPF 推荐) Units(ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
分散剂 Dispersant	溢油分散剂 oil dispersant	GM2	使用时以每升计费 per liter used	<b>30</b>
	溢油分散剂 oil dispersant	Fuken No.2	使用时以每升计费 per liter used	<b>30</b>
	溢油分散剂 oil dispersant	传统型 conventional	使用时以每升计费 per liter used	<b>27</b>
分散剂 Dispersant	溢油分散剂 oil dispersant	Sakerno	使用时以每升计费 per liter used	<b>30</b>
	生物分散剂 Biology dispersant	Weipu Biology	使用时以每升计费 per liter used	<b>100</b>
	泄露应急处理液 Emergency Leakage treatment fluid	WP	使用时以每升计费 per liter used	<b>100</b>

类别 Category	次类 Sub-category	项目 Item	单位 (ITOPF 推荐) Units(ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
吸油材料	化学吸收剂 Chemical Sorbent	Sokerol FX-FG	每千克 Per Kg	<b>26</b>

Sorbents	吸油拖栏 Sorbent boom	XTL-Y220	每米 Per Meter	<b>110</b>
	吸油拖栏 Sorbent boom	XTL-220	每米 Per Meter	<b>110</b>
	吸油毡 Sorbent mat	PP1	每 20 千克/袋 per 20kg box	<b>600</b>
	吸油毡 Sorbent mat	PP2	每 20 千克/盒 per 20kg box	<b>600</b>
	吸油毡 Sorbent mat	PP5	每 20 千克/盒 per 20kg box	<b>600</b>
	吸油绳 Sorbent rope	XL200	每米 Per Meter	<b>75</b>

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	单位 (ITOPF 推荐) Units(ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
通讯 Communications	防爆高频电台/甚高频 Anti-explosion H.F radio/VHF	MOTORROLA GP328	每天 (24 小时) Per day ( 24 Hours)	200
	防爆高频电台/甚高频 Anti-explosion H.F radio/VHF		每天 (25 小时) Per day (25 Hours )	200
	手机 Cell Phone		每天 (26 小时) Per day (26 hours )	Cost
	电台特高频/甚高频 Radio UHF/VHF		每天 (25 小时) Per day (25 Hours )	200
	卫星电话 Satellite Phone		每分钟--应提供消费发票 Per minutes-invoiced	Cost

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	单位 (ITOPF 推荐) Units(ITOPF recommended)	费率 人民币 Rates (RMB)
车辆 Vehicles	客车, 5 座 Passenger Car 5P		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs)including fuel and operator	<b>1500</b>
	客车, 6 座 Passenger Car 6P		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs)including fuel and operator	<b>1600</b>
	客车, 8 座 Passenger Car 8P		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs)including fuel and operator	<b>1800</b>
	客车, 12 座 Passenger Car 12P		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs)including fuel and operator	<b>2000</b>

客车, 20 座 Passenger Car 12P		标准车辆 Standard Vehicle	每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>2500</b>
箱式货车 van			每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>1900</b>
设备运输车 Equipment Transportation Vehicles	1.5 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>500</b>
	2 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>800</b>
	3 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>2000</b>
	5 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>2400</b>
	6 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>1800</b>
	8 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>3000</b>
	10 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>2400</b>
	12 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>3600</b>
污染物运输车 Pollutant Transportation Vehicles	3 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>2800</b>
	5 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>2900</b>
	8 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>3000</b>
	12 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>4200</b>
长拖车 Trailer with long vehicle	15 吨 (T)		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>1250</b>
铲车 Forklift	3.5 吨 (T)		每小时, 包括燃油和操作员 Per hour including fuel and operator	<b>200</b>
铲车 Forklift	5 吨 (T)		每小时, 包括燃油和操作员 Per hour including fuel and operator	<b>250</b>
吊车 Crane	3 吨 (T)		每小时, 包括燃油和操作员 Per hour including fuel and operator	<b>250</b>
吊车 Crane	5 吨 (T)		每小时, 包括燃油和操作员 Per hour including fuel and operator	<b>300</b>
吊车 Crane	8 吨 (T)		每小时, 包括燃油和操作员 Per hour including fuel and operator	<b>375</b>
吊车 Crane	25 吨 (T)	每小时, 包括燃油和操作员 Per hour including fuel and operator	<b>600</b>	
仓库台架式吊车 warehouse gantry crane		每天 (24 小时), 包括燃油和操作员 Per day (24hrs) including fuel and operator	<b>900</b>	

类别 Category	次类 Sub-category	型号 Model	单位 (ITOPF 推荐) Units(ITOPF recommended)	加 成 率 Percentage mark-up
费用 Fees	运营费 Overhead	无 n/a	加成率 Percentage mark-up	<b>15%</b>
费用 Fees	税 Taxes	无 n/a	根据法律义务 As per legal obligation	
费用 Fees	管理费 Management fee	无 n/a	加成率 Percentage mark-up	<b>15%</b>
费用 Fees	应急入坞/靠泊费 Emergency dockage / berthing fee	无 n/a	实报实消, 以实际消费发票为依据结算 Actual cost (as invoiced)	
费用 Fees	法律咨询 Legal consulting	无 n/a	加成率 Percentage mark-up	<b>10%</b>

### 费率条款:

#### Rate Sheet Terms:

客户通过上海晟潼林船舶有限公司（以下简称潼林船舶）要求防污染单位提供服务，双方签订本协议。不论防污染单位作出的费用估算如何，客户同意据此费率表价格条款支付费用

Customer's request for Shanghai Highwoods Ship Co., Ltd (SHSCL) to perform services constitutes an agreement to pay for those services under the Personnel, Equipment and Material Terms of this Price List, regardless of any estimates provided by SHSCL.

收费以最新公布的费率表为准。对于包括但不限于因超出防污染单位所能控制的情形而导致的燃油、保险等项目的预期之外的成本上升，可能在当前公布的费用上征收附加费。

Charges will be based on the most current published Price List. Surcharges may apply to cover unanticipated cost increases for Items, including but not limited to fuel and insurance, resulting from circumstances beyond the control of SHSCL.

对于没有与潼林船舶事先签署协议的客户，一旦发生事故而要求提供应急服务时，潼林船舶最低收取 20000 元的费用。预估超过最低服务费的费用也要提前支付。

Customers without a pre-existing SHSCL contract, a minimum charge of 20,000 RMB to be paid at time of call out applies to Emergency Response services. Any charges for services estimated to exceed the minimum are also payable in advance.

---

费用在10 天内结算完毕，除非客户事先与潼林船舶另行达成书面协议。开票日10 天后，余额仍未结算视为违约，将按每月1.5%的费率计息。  
Rates are based upon net 10 day payment terms unless otherwise agreed by prior written contract with SHSCL. Balances that are outstanding more than ten (10) days after the invoice date shall be deemed delinquent and shall earn interest at the rate of 1.5% per month.

船舶计费时间从 0:00-24:00，收费单位按日历日计算，不足一天按一天计费。所有围油栏，不论新旧，一旦严重损害无法修复，由潼林船舶更换，新围油栏费用以成本加 15%成本的标准向客户收取，包括运费和其他费用。  
Vessels charge from 0000 hours to 2400 hours as a unit, basic charge is a unit rates. All boom/equipment whether new or used, that is damaged beyond repair shall be replaced by SHSCL with new one at Customer's expense at cost plus 15%, including freight and other expenses.

除非客户事先与潼林船舶另行达成书面协议，人民币与美元结算汇率按一美元兑换 6 元人民币  
The exchange Rates was fixed (one USD equal to six RMB), unless another agreement to exchange rate was confirmed by SHSCL.

## 人员条款

### Personnel Terms

1. 应急服务最低条件是每人 4 小时，除非离办公场所超过 80 千米的项目每天要求最低 8 小时的服务。  
Minimum call out is 4 hours per person, except for projects over 80 kilometers from office location require 8-hour daily minimum.

2. 费率取决于以下因素：

Rates are subject to the following:

- a. 工作日：正常工时（Straight Time, DR=日工资）以 08: 00—16: 00 期间的小时数  
收费；加班时间（OT=日工资的 1.5 倍）以 0: 00 -08: 00 , 16: 00 - 24: 00 期间的小时数收费；  
Weekdays: 0800 to 1600 hours charged at Straight Time (DR = Day Rate); 1600 to 2400 hours and 0000 to 0800 hours

---

charged at Overtime (OT = 1 ½ times the Day Rate);

b. 星期六、星期天：所有工时按日工资的 2 倍收费。

Saturday, Sunday: All time charged at 2 Times the Day Rate

c. 法定节假日：所有工时按 3 倍日工资计算（日工资的三倍）

Public Holidays: All time charged at Three Times(3 times the Day Rate)

d. 节假日包括以下日期：待定

The following are included holidays: PRC Published Public Holidays

e. 不论时间，不论客户，不论服务小时数，上述费率一律适用。休息不足 8 小时后作业的工时要计算，工时计算截止于下次休息之前。

The above Rates are applied regardless of the number, of hours worked for any Client on any particular day. Rates for hours subsequent to a break of less than 8 hours are calculated, as continuous to hours prior to break.

3. 所有项目相关人员，包括会计、行政、支持、后勤和管理人员，不论是在作业现场、潼林船舶办公场所，还是在支持点，都一律按以上标准收取费用。不论全职、兼职还是第三方劳动用工，所有人员均按上述标准收费，除非以上人员由明确转包的服务合同提供。远程作业的劳工价格和应用通用工资的项目可要求收取附加费。

All project specific personnel, including accounting, administrative, personnel support, logistics and management, whether on site, at SHSCL offices, or at support locations, are chargeable per the above rates. All personnel are charged according to the above rates, regardless of fulltime, part-time or third party labor source status, unless provided as part of a specified subcontracted service. Labor rates for remote sites and prevailing-wage projects may require a surcharge.

4. 收费时间从设备和人员调配开始计算，在服务完成（包括将设备和人员运回操作中心及任何必要的撤离行动）之时终止。人员时间以所有人员每半小时为基准累积收费。派遣人员时，“门到门”的所有小时数都要收费，人员派遣所在地包括但不限于潼林船舶办公场所、人员家庭住所、酒店或其他适用的工作场所。待命服务客户的人员按每 24 小时为时间周期收取 8 小时费用。

Time charges begin with equipment and personnel mobilization activities. Time charges terminate at the conclusion of the services, which includes transportation of equipment and personnel back to operations centers and any necessary demobilization activities. Personnel time is charged in half-hour increments for all personnel. All hourly rates will be charged Portal-to-Portal from the location of personnel when dispatched; including but not limited to SHSCL. Office, personnel home, hotel or other jobsite as applicable. Personnel on standby for Customer will be charged at 8 hours per



---

24-hour period.

5. 所有应急响应人员，不论在现场、支持点还是往返于现场或支持点的人员，其交通及相应成本，都以成本加 15%成本收费。  
Transportation and any incidental costs for all emergency response personnel, both on site, at support locations and traveling to and from the site or support locations, are charged at cost plus 15%.
6. 大都市区域，餐费每人每天收 16 美元；住宿费按双人间标准每人每天收 100 美元；远距离地区及费用较高地区的费率待定。  
Per Diem charges for food in metropolitan areas are \$16.00 per person per day. Typical per diem rate for lodging, based on double occupancy, are \$100.00 per person per day. Rates for premium areas and remote sites to be determined.

**Equipment Terms:**

**设备条款:**

1. 潼林船舶不单独出租设备。所有设备均仅由潼林船舶人员控制、操作。潼林船舶派往现场的所有设备均处于可操作状态。额外向客户收费的组件，包括但不限于多节软管、防爆装置、专用工具或配件、减震设备及催化转化器等。  
SHSCL does not rent equipment in a bare condition. All equipment shall be operated and controlled by SHSCL personnel only. All equipment sent to site by SHSCL shall be in a basic operating condition. Additional components charged to customer include, but are not limited to, multiple hose lengths, blast shields, special tools or fittings, specialty connections; noise abatement, catalytic converters etc.
2. 除非另有说明，设备价格不包括燃油费、操作人或动员费用。非以里程计算的设备（包括车辆及非车辆设备和船舶）操作所消耗的燃油费，将按成本加 15%成本收费。  
Equipment prices do not include fuel, operator or mobilization unless otherwise stated. Fuel consumed in non-mileage related operation of equipment, including vehicle and non-vehicle equipment and vessels, will be charged at cost plus 15%.
3. 法规许可和环保费（HP 费、BTU 费等）将以设备及使用设备时间为基数预估，加一点五成收 费。

---

Regulatory permits and environmental fees (HP Fees, BTU Fees; etc) shall be assessed at cost plus 15% based upon the equipment and duration of such unit.

4. 工时以“门到门”的方式计算，除非另有规定，包括从潼林船舶办公场所或操作中心的设备调遣开始发生的任何滞期时间，也包括现场作业的所有工时。

Time charges are calculated portal to portal, including any demurrage beginning with equipment mobilization activities from the SHSCL office or operations center unless otherwise specified, including all time at the site.

5. 工时收费一直持续至作业完工，包括将设备运回至潼林船舶办公场所或操作中心并完成所有必要的撤离工作（包括处理、清洁、维修、更换并/或将修好的设备运回潼林船舶）

Time charges terminate at the conclusion of the operation, which includes transportation of equipment back to SHSCL office or operations center and completion of any necessary demobilization activities, including disposal, cleaning, repair, replacement and/or delivery to SHSCL of restored equipment.

6. 收费以 24 小时作业为基准。

Day rates are based on 24 hours of operation.

7. 要求提供但未使用的设备，自设备调出直至运回基地，均要向客户收费。

Customers will be charged for unused requested equipment until released and returned to base.

8. 价格表上没有列明的设备将按成本（包括租赁、保险、运输、燃油等成本）加两成收费。

Equipment not specified on the Price List will be charged at cost (including rental, insurance, freight, fuel, etc.) plus 20%.

9. 除了支付租赁费外，因必要清洗或维修使所有设备恢复至服务（正常磨损除外）时同样的状态所发生的费用，客户同意按照费率表付给潼林船舶。

In addition to payment of rental charges, Customer agrees to pay SHSCL, In accordance with rates contained in this Price list, for any cleaning or repairs necessary to return all equipment to the same condition as at the commencement of service's (with the exception of normal wear and tear).

10. 清污处理过程中产生的任何废物所发生的所有交通费，均由客户支付。

- 
- Customer is responsible for the payment of all transportation and disposal charges for any waste generated during cleaning.
11. 仅潼林船舶或其分包商才能利用其拥有的、租赁的或由潼林船舶分包的所有设备，执行任何清污作业和无害化处理。  
Only SHSCL or its subcontractors shall perform any cleaning and decontamination operations on all equipment owned, rented or subcontracted by SHSCL.
  12. 如果潼林船舶认定设备无法恢复到此前提供服务的状态，那么客户应按成本加 15%成本的标准支付所有费用，包括运费及因潼林船舶更换生的其他费用。  
If SHSCL determines that equipment cannot be returned to the condition it was in at the commencement of the services, Customer shall pay for all costs at cost plus 15%, including freight and other expenses incurred by SHSCL to replace this equipment.
  13. 所有围油栏，不论新旧，一旦严重损害无法修复，由潼林船舶更换，新围油栏费用以成本加 15%成本的标准向客户收取，包括运费和其他费用。  
All boom, whether new or used, that is damaged beyond repair shall be replaced by SHSCL with new boom at Customer's expense at cost plus 15%, including freight and other expenses.
  14. 比如履带式和绳式收油机，必须结合收油种类和数量定期更滑收油载体。收油载体按包括运费的成本加 15%成本收费。  
Skimmers such as belt and rope type must have the skimming medium changed periodically dependent on oil type and quantity. Charge for medium is cost including freight plus 15%.
  15. 船舶的标准配备按照实际使用数量进行收费。溢油回收船待命按公布的标准费率的 65%执行，辅助船待命按公布的标准费率的 50%执行。  
The Equipment on board of vessel will be charged as per actual use. Oil Spill Recovery Ship's Standby Rates will be 65% of the published Rates. Auxiliary Ship's Standby Rates will be 50% of the published Rates.

**材料和供应条款：**

**Materials and Supplies Terms:**

1. 不论是否计入每日报告，所有材料、物资都要收费。

---

All materials and supplies utilized, whether listed in daily reports or not, are chargeable.

2. 未列入价格表中的任何材料、物资，包括消耗品和第三方服务发票，都按成本加 15%成本收费。

Any materials or supplies not listed on Price List, including expendables and third-party invoices for services, charged at cost plus 15%.

3. 废物处理作业由业经审批的服务商进行。潼林船舶将协助客户找到废物处理设施方案，并提供报价。然而，这并不构成转责，指定“处理设施”的责任全由客户承担。对任何废物（危险品、危害性或无危害性物品），潼林船舶将不具有任何所有权。

Waste disposal are based on meeting approved providers. SHSCL will assist Customer in identifying disposal facility options and provide price quotes. However, this does not constitute a referral and it is the sole responsibility of the Customer to designate the ' disposal facility. SHSCL will not take title to any wastes: dangerous, hazardous or nonhazardous.

4. 个人防护设备（PPE）的更换次数取决于工作区域的实际情形。人员作业时，个人防护设备应定期定时更换，确保作业操作符合员工防护安全惯例。个人防护设备种类：

The number of change-outs of Personal Protective Equipment (PPE) are based on conditions occurring in the work area. PPE shall be changed at a frequency that conforms to safety practices to prevent exposure to employees during the work activity. PPE categories:

a. D 级：防护服/工作服、钢头靴、安全眼镜、防护手套、安全帽及安全背心等

Level D: Coveralls/Uniform, Steel Toe Boots, Safety Glasses, Work Gloves, Hard Hat and Safety Vest as applicable

b. C 级：C 级加强版，一次性 Tyvek 防护服，全脸或半脸呼吸器（不包括保护套）

Level C: Level D plus, Disposable Tyvek, Full Face or Half Face Respirator (excluding cartridges)

B 级：C 级加强版，提供空气和应急空气瓶或自给式空气呼吸器（SBCA，提供的空气设备包括面罩、30 米的空气供应管、空气、空气瓶阀门和应急空气瓶或自给式空气呼吸器）

Level B: Level C plus supplied air and egress air bottle or SBCA (Supplied air equipment includes mask; 30m air supply hose, supplied air, bottle manifold and egress bottle or SBCA)

C. A 级：根据具体项目请求和要求报价。

c. Level A: Quoted per specific project requests and requirements

---

5. 如果市场情形变化导致柴油或汽油价格上浮，所有材料和物资价格需加收附加费。

All materials and supplies prices subject to surcharge based on increase of price for diesel or Petrol subject to market conditions

6. 基于汽油的产品价格会随时根据上升的制造成本而调整。

Petroleum based products prices subject to change at any time based on increased manufacturing costs.

7. 潼林船舶保留在不影响性能的条件下替换同等质量和构造的产品。

SHSCL reserves the right to substitute products of equal quality and construction without affecting the performance.

8. 潼林船舶提供的产品品牌仅做为参考，在必要的条件下保留用类似和相同的产品替换的权利。

SHSCL applies the Brand Name of a product as a reference only, and reserves the right to substitute the product for similar and or equivalent products as it deems necessary.

9. 潼林船舶使用的设备所需的或客户指定的除污产品，包括但不限于降脂液、清洁剂、剥离液、调节剂、切料机等，都由设备和客户承担风险。

SHSCL use of facility-directed or customer-directed decontamination products, including but not limited to degreasing agents, cleaners, strippers, conditioners, - cutter stock, etc ; shall be done at the facility's or customer's risk.

10. 在潼林船舶本地办公场所区域提供服务期间，如每升柴油价格超过 8 元，超出部分每上升 3 元，基准里程数收费要额外收取 1 元的燃油附加费。

A fuel surcharge of an additional 1 RMB will be added to the base mileage charges for every 3RMB increase above 8RMB per liter of diesel in the local SHSCL office area at the time of service.